# ĐĂNG KÝ TÀI KHOẢN TRÊN HỆ THỐNG LÀM GIẤY PHÉP LAO ĐỘNG

### Bước 1: Đăng nhập trang web: copy link dưới đây dán vào trình duyệt chrome

https://ezwp.wda.gov.tw/wcfonline/wSite/Control?function=StdIndexPage



## Bước 2: chọn apply

▶ 個人資料保護法及	及相關法令聲明
歡迎您使用勞動部勞動力 私及個人資料。 Welcome to the "EZ Work F Website collects, processes,	設局署(以下乾減本署)「外軍専業人員工作許可由結場」(以下乾減本機论)。本署港保護管在使用本署機対抗的安全,並尊 *#mmit Website" of the Workforce Development Agency, Ministry of Labor. The Agency will protect your infety and privacy while yo uses, and protects your privacy and perional information.
ー、適用範■ Scope	工業時量運用於工規設加約處理仍使用規設設得持備員到的個人戰別資料。 工業時不過用於工規設加有性質化非工業規設的規想運動,它必須參考該連接規設中的導動機業時, The statement only applies to how the website processes your personal identification information while you are using the Website.
二、資料的蒐集與使用方 式 How information is collected and used	當你參與不規定之相關恐殺得,你好通供之資料,本審會遵循「個人資料得關注」及相關法令規定,不會將其應用在設 你的個人覺料提用結約。需選問題,不由把這些考理的人具才就提供您的個人資料,或單處理人員當要有可容的的工作。 When you are using related services on the Website, the Agency will follow the "Personal Information Protection Act" to protect mathematic services. All related personal have to sign a condiminating contract. In case of treach of confidentiating contract, rela
三、資訊分享與使用 How information is shared and used	除了下列就完外, 本確始絕不會將他的個人資料提得子第三人或使用的英勇員的以外之其他用語: (一)) E自己 法接受制行法定随我必要範貫。 (二) 和加止他人種主之重大者書。 Except for the following conditions, the Website will not disclose your personal information to a third party or outside the purpose (1) Statutory regulations (2) Stoppe of statutory duties in accordance with public entities (3) To prevent others' interests from critical harm
四、自我 <mark>「</mark> 護措施 Self-prote <sup>te</sup> on measures	#要書供警密的挖環及個人資料,不要提供論任何人。在您完成個人化認施之使用後,預必乾得量出情勢。物心是與他 Please keep your password and personal information private and do not provide them to anyons. After using personalized services, please keep your password and personal information, E-mail, or the entity management area.
五 1聲明 11億正 Amendment to the statement	Distant Photo (修正) 修正 (修正) 修改(株式) 株式) 全球 本語 な 上 ・ 以接種 (空景) 某語 ない 安全 反相 開催益 。 The statement will be amended subject to needs. The amended provisions will be published on the Website to maintain your safety
六、暨明之讀詞 Consultation on the	等它對本聲時看任何就簡,讀了mal臣:wab@waagov.mw, If you have any questions about the statement, please contact us by E-mail: wab@wabgov.mw.

Bước 3: Bắt buộc cài đặt Tài khoản và Mật khẩu theo mẫu trường như sau:

帳號 Account/TK	Ydu 學號(mã SV)
密碼 Password/MK	Ydu 學號(mã SV)@168
Ví dụ: Account number (tài khoả	n) : Ydu111401001

Password (mật khẩu) : Ydu111401001@168 (bắt buộc gõ ở trên

line hoặc nơi khác để có thể nhìn thấy, kiểm tra kỹ rồi copy dán lên)

▶ 學生帳號申請 Applying for a Student Account		
學生帳號申請 Application o	f student account	
*帳號 Account number	(需包含英文和數字 Containing English letter and m	
*密碼 Password	••••••••••••••••••(密碼長度至少8碼,並需符合英數+特殊符號 Password is required to letters, numbers and special symbols)	
*電子信箱 Email		
申請人姓名(中文) Name of applicant (Chinese)	(應與學生證相同 Shall be in accordance with your r	
*申請人姓名(英文) Name of applicant (English)		
*護照號碼 Passport number	(提示:若您更換過護照,請先使用麵護照號碼申證 護照及新護照上傳至護照資料夾,本部將於審核時一併更新您的護照號碼。)(If you had renev your old passport number here. Upload both of your new and old passports and we will renew your j	
*統一證號 UI number	(提示:請依居留證填寫統一證號,若您變更過統一 備註新統一證號並上傳舊居留證及新居留證,本部將於審核時一併更新您的統一證號。若您 居留證,請先向移民署申請統一證號。Please fill in the UI number according to the ARC. If you please note the new UI number when applying for a work permit and upload both the old and new A update your UI number when reviewing. If you are studying in a language center in Taiwan and do r for the UI number to the National Immigration Agency first.)	
*就讀學校 School attended	學校查詢 School search (提示:若清單中沒有學校)	
*身分別 Identity	— 請選擇 please select —	
*連絡電話 Phone number		

Re-enter password (copy lại Mật khẩu dán lên)

Email: gõ gmail điện thoại đang dùng có thể nhận được mail (kiểm tra kỹ 2 lần)

Name of applicant (Chinese): Tên tiếng Trung (kiểm tra kỹ, không được gõ sai)

Name of applicant (English): Tên tiếng Anh như hộ chiếu (viết in Hoa không dấu)

Passport number Số hộ chiếu bao gồm cả chữ cái đầu tiên viết Hoa

UI number: Số thẻ cư trú ví dụ K9000.....

School attended: chọn trường ấn vào school search chọn 001160 Yuda University

Identity: (Hê VHVL) chọn: foreign students - 4-year universities

(Hệ 1+4) chọn: foreign students - other

Phone number: số điện thoại di động

*確認密碼 Re-enter password	(輸 入與密碼相同 The entering is identical with	CÔNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM - SOCIALIST REPUBLIC OF VIETRAM
*性別 Gender	○男 Male ○女 Female	NÜ/F Ngày cáp / Date of issue 03 / 04 / 2019 Nó cáp / Place of issue
*國籍 Nationality	図籍查詢 Nationality search	Cục Quản lý xuất nhập cảnh
*護照號碼有效期限 Validity of passport	(西元yyyy/MM/dd)	
*出生年月日 Date of birth	(西元yyyy/MM/dd)	

Gender/Giói tính: Male -Nam Female -Nữ

Nationality/Quốc tịch: ấn Nationality chọn Việt Nam

Validity of passport/Ngày hết hạn hộ chiếu: ấn vào biểu tượng lịch bên cạnh chọn

Date of birth/Ngày sinh: ấn vào biểu tượng lịch bên cạnh để chọn

Sau khi điền đầy đủ thông tin kiểm tra kỹ từ trên xuống lại 1 lần nữa, điền mã xác

nhận và ấn Confirm

學生選擇「身分別」定義說明:	
Definitions of different student identities:	
一、 僑生:須符合「僑生回國就學及購導辦法」之學生,包含高中以上學位生、臺灣師範大學僑生先修	部學生。
The overseas Chinese students, as defined in the Regulations Regarding Study and Counseling Assistance for	Overseas Chinese Students in Taiwan, refers to those who stud
Preparatory Programs for Overseas Chinese Students in National Taiwan Normal University.	
二、 藝裔學生:須符合「香港澳門居民來臺就學辦法」規定之學生。或「就讀優務主管機關舉辦之技術 Ethnic students shall meet one of the following requirements:	訓練班學生」,包含來自港澳地區之高中以上學位生、海
1. Degree seeking students from high school or above as stated in the Regulations Governing Study by Hong	Kong and Macao Residents in the Republic of China.
2. Students enrolled in a technical training class conducted by the OCAC.	
三、外國醫學生:須符合「外國學生和更就學辦法」之學生,包含,專院大學体合、就讓人們有核素	
Foreign students as set forth in the regulations of International Students Dr be, along Studies in Tay way, we	ing exe Cake students of callege Grently, hose who st
students.	
7420 重新產生驗證碼 Refiresh Verification Code	
	定 Confirm 取消 Cancel

# LƯU TRÌNH XIN GIẤY PHÉP LAO ĐỘNG ONLINE

# Giấy tờ cần chuẩn bị: (chuyển file PDF)

- Passport
- ARC vẫn còn hạn
- Giấy chứng nhận sinh viên của trường

Bước 1: Đăng nhập trang web:

https://ezwp.wda.gov.tw/wcfonline/wSite/Control?function=StdIndexPage

# 1. Đăng nhập hệ thống làm giấy phép lao động, chọn sign In

帳號 Account/TK	Ydu 學號 (mã SV)
密碼 Password/MK	Ydu 學號(mã SV)@168
Ví dụ: Account (tài khoản) :	Ydu111401001

Password (mật khẩu) : Ydu111401001@168

勞動部勞動力發展署 WORKFORCE DEVELOPMENT AGENCY			- 學生營入 Student Login
員工作許可甲辦網 EZ Work Permit	② 外國專業人員		請輸入帳號 Please enter your account.
≥最新消息 News	p		帳號: Account
」相關法規 Laws and Regulations		10 C	<sup>条統密碼:</sup> Mật Khẩu
╸操作手冊 User Manual		and the second s	Password □顯示密碼
⊒ 教學影片 User Videos		JA V	融設碼: Verification Code 3716 Mã xác nhận
	_		▲新產生驗證碼Refresh Verification Code
就業服務法第51條聘僱許可申請	外國專業人員工作許可申請	僑外生工讀申請	
Employment Permit in accordance with Article 51 of the Employment Service Act	Work Permit for Foreign Professional worker	Work Permit for Foreign Students, Overseas Chinese Students and Ethnic Chinese Students	登入Sign In 取消Cancel 申請報號Apply for an account
		ALCO WEIGHT AND AND A	
就業服務法第51條工作許可申請	自由藝術工作者申請	外國專業人才成年女子申請	忘記密碼或解鎖Forgot Password or Unlock a user account
Work Permit in accordance with Article 51 of the Employment Service Act	Foreign Professional Artist Work Permit	Work Permit for the Adult Child of a Foreign Professional	外國專業人員工作許可申請Work Permit for Professional Workers
			自由藝術工作許可申請Foreign Professional Artist Work Permit    外國專業人才成年子女工作許可申請

### 2. Chon New application/ 260\_student application

Announcement 基本算	資料維護Basic Information M	aintenance and a state of the s
		☑ 260_學生整件管理_260_Student Application Management
公告 Announcer	ment > 005_最新訊息La	test Nevs
最新訊意 latest news		
条統公告/新聞	發佈日期 release	標題 title
系統公告system announcement	111-11-10	【通知】本署111年11月23日(三)晚上6時30分至11時30分進行windows例行性更新事宜,屆時系統將無法提供服務,不便之處,尚祈見諒。
系統公告system announcement	111-08-29	為強化資訊安全保護措施。自111年8月15日起菜止來自中國大陸、香港、澳門及俄羅斯等國家或地區之IP連接本部『外國專業人員工作許可
系統公告system announcement	111-08-24	有關本部申辦網未能以MacOS作業系統操作申請工作許可一案,茲說明如下:

## 3. Chọn add application

告Announcement 基本資料	¥維護Basic Information Maintenance	。 案件新增及管理New/	Application and Management	相關連結RelatedLinks
▶ 案件管理 Applica	tion Management > 260_學生夠	条件管理 Student Ap	plication Management	
高中及大學應屆畢業生(1	含延畢生)許可期限至同年6月30日	止。		
但有下列情事之一,得延	長許可期限至9月30日:			
(1)應屆畢業生或延畢	生有暑修或延畢之需要,由學校或(	条)所出具相關證明·		
(2) 僑外生若考取大學	或研究所,加附由錄取學校出具該生	已完成報到手續之證明了	<b>文件</b> 。	
The validity of permit for	new graduate of high school and unive	ersity (graduate with pos	tpone graduation included) is 3	0 June at the year.
However, it can be extende	d to 30 September for one of the follo	wing events:		
(1) New graduate or g	raduate with postpone graduation req	quires summer courses or	postpone graduation with rele	vant certificate issued by the school, department or in
(2) Those overseas Ch	inese, ethnic Chinese and foreign stud	lents who were admitted	to graduate school shall attach	certificate relevant to registration by the school.
請注意!撤回申請係指放到	棄本次申請案,撤回申請後審查費不	予退還,如欲再次申請,	須重新繳交審查費・若您想修	改申請資料或重新上傳文件,請聯絡案件承辦人將案
Attention! Cancellation of	the application refers to the abandoni	ment of this application.	The examination fee will not be	refunded after the application is cancelled, and you n
Supposing you want to mo	dify the application information or re-	upload the file, please co	ntact the case undertaker to re	turn the case. Do not use this function.
案件申請列表 list or and lic	aticn 「新増申請案件 add application ]	新增資料變更申請案	紙本申請案線上補件作業	

#### 4. chọn tiếp agree

Xác nhận toàn bộ thông tin trên trang (Họ tên tiếng Việt/tiếng Trung, giới tính, Số hộ chiếu, số thẻ cư trú, ngày tháng năm sinh, số điện thoại) Nếu thông tin đúng hết, chọn **next step** 

	information	
個人基本資料 personal information		
申請人姓名(中文) Name of applicant(Chines)	m.r	修改個人基本資料 Edit personal profile
申請人姓名(英文) Name of applicant(English		修改個人基本資料 Edit personal profile
性別 Gender		修改個人基本資料 Edit personal profile
國籍(地區) Nationality (or region)		
護照號碼 Passport number	としていた。 一世の日本語の日本語の日本語の日本語の た使用語鍵照號碼申問 here. Upload both of yu	轉帳號,並於申讀案件時將舊護照及新護照上傳至護照資料夾,本部將於審核時一併更新您的護 pur new and old passports and we will renew your passport numbers later on.)
統一證號 UI number	·····································	案件時備註並將舊居留證及新居留證上傳至居留證資料夾,本部將於書核書一併更所您的居留證
出生年月日 Date of birth		修改個人基本資料 Edit personal profile
聯絡電話 Phone number		修改個人基本資料 Edit personal profile
	資料暫存 save application	離開(不儲存) Discard and leave the page. 下一步 next step

5.

- Day/Night: chọn Day school

- Faculty: Nếu SV thuộc KHOA nào thì gõ tên khoa đó bằng tiếng Anh

Department of Hospitality Management (KHOA Nhà hàng khách sạn) Department of Fashion Styling and Design (KHOA Thiết kế thời trang) Department of Tourism and Leisure Management (KHOA Quản lý Du lịch và Giải trí) Bachelor Degree Program of IOT Engineering and Applications (KHOA Kỹ thuật và Ứng dụng Internet vạn vật IoT) 1+4

- Identity: (Hệ VHVL) kiểm tra: foreign students - 4-year universities

(Hệ 1+4) kiểm tra: foreign students - other

- Year: (Hệ VHVL) chọn: 4-year university

(Hệ 1+4) chọn: other

3 ô bên phải chọn: (Hệ VHVL)chọn: 2/(上學期/HK1 hoặc 下學期/HK2)/4

(Hệ 1+4)chọn: 2/(上學期/HK1 hoặc 下學期/HK2)/5

- Chọn địa chỉ trường: 苗栗縣 - 造橋鄉 - 談文村學府路 168 號

- chọn next step

學校就讀資料 school information	
「*」標記者為必須填寫的欄位ma	rk must not be empty
就讀學校 School attended	育達科技大學 Yu Da University of Science and Technology 億役個人基本資料 Edit personal profile
*日夜別 Day/Night	日間部 Day School 🗸
* 糸別 Faculty	Department of Hospitality Management
身分別 identity	外國留學主學士(4年制) foreign students - 4-year universities 億欲個人基本資料 Edit personal profile
*年級 year	大学(4年朝) 4-year university     工     年級 year     予學期 Second semester     預定修業年限 expected study years     年 year       預定修業年限機位填寫說明:議位您所試讀系新學到詳實填列本欄位。例如學士4年制者。本欄位講演寫4,特殊學制如醫學系6年制者。則講演寫6。
	請注意:本欄位之境寫將影響許可期間之核定,請務必確實填寫。 Attention! The filling of this field will affect the approval of the permit period. Please fill it in truthfully.
*學校校區所在地址School Address	261
KHÔNG LIÊU TRO	GÕ THEO DŨ 案件暫存 save application 離開(不儲存) Discard and leave the page. 下一步 next step

6.

- Application type: chon work permit
- Application time: HK1 chọn 2024/10/01 to 2025/03/31
   HK2 chọn 2025/04/01 to 2025/09/30
- Way of receiving the official documett: chọn **Delivery** (to the school) (nhấp ô ở giữa)
- mobile phone number: điền số điện thoại
- chọn next step

KHÔNG GÕ T	HEO DỮ
LIÊU TRONG Ả	
	If the application category is mistaken, please go to Student Personal Information Maintenance to change the Identity.
申請類別適用對象 applicable object of application category	您须為依「外國學生來臺就學辦法」且就讀於公立或已立案私立大専校院之外國智學生。 You are foreign student, as referred to in Subparagraph 1 of Article 50 of The Act, and shall conform to the qualifications as set forth in the Regulations on Foreign Students Enrolled in Schools :
*申請項目 application type	工作許可 work permit V
*申請許可期間 Application time	2023/04/01 (西元уууу/MM/dd) 至 to 2023/09/30 (西元уууу/MM/dd) (許可期間最長6個月) (valid for six months maximum)
*工作許可函公文領取方式 Way of receiving the official document	○電子公文 Electronic official document ● 影奇學校 Delivery (to the school) 〕 親自領取 Pick up in person
備註 Memo	
若為親自領件者,約定取件人應列約 於系統指定日期內至本部領件權台(畫 To those who intend to collect the docu (10F., No.39, Sec. 1, Zhonghua Rd., Zhon and attached with photocopies of the from within the date designated by the system	J顧言領件回條(申聽書賣面下方處)並黏貼約定取件人身分證(羅照或居留證)正、反面影本。 對力中正區中華路一級39號10樓 ) 取件。 倘於描定期限內未親自確取者。本部總以接發書出。 ment in person, the designated pick-up person shall pick up the document at the Ministry's pick-up desk gzheng Dist., Taipei City) with the pick-up receipt printed out from the online application system (at the bottom of application webpage) t and back sides of the pick-up person's identification card (or passport or resident card). The pick-up procedure shall be completed or the document will be sent by registered mail."
	上一步 previous 案件暫存 save application 離開(不儲存) Discard and leave the page. 下一步 next step

#### 7. Chọn Please select file để tải file lên

chỉ tải 3 file đầu tiên lần lượt theo thứ tự 1. File hộ chiếu

2.File giấy chứng nhận sinh viên (在學證明)-KIÊM TRA CÓ ĐÚNG TÊN MÌNH KHÔNG

3.File thẻ cư trú	cå 2 mặt trươ	ớc và sau (	ARC)
chọn <b>next step</b>			

	information		Питорунацион
應備文件上時 upload file 檔案格式 file format : PDF(單一PDF檔案上傳大小眼制: 有關應備文件之檢附, 請至外國人在臺工作服務網查詞 文件上傳後於送出前,得予刪除, 惟前交送審時已上傳	5Mb) (網虹:https://ezworktaiwan 文件,不得删除。After the fi	.wda.gov.tw ; ∎ le is uploaded, it	首頁>一般外國專業人士在臺工作),或電治客服人員(電話:(02)8995-6000);至訂、補正疑義,講經洽訂、補正通知 it may be deleted before it is semt. However, the file that has been uploaded during the previous submission cannot be deleted.
應備文件 documents for application	檔案 file		
證照影本(此為應備文件) Photocopy of Passport(Documents required)	請選擇檔案 please s	elect file	1 tải file hộ chiếu
學生證影本 Photocopy of student ID card	請選擇檔案 please se	elect file	2 tải file giấy chứng nhận sự
居留證正反面影本 Front and back photocopy of the resident certificate	請選擇檔案 please se	elect file	2 tải filo thổ cư trú
學習語言課程成績證明 Documentation of language courses' grades	請選擇檔案 please so	elect file	
教育部専案核准證明 Ratified certification of Ministry of Education	請選擇檔案 please s	elect file	
其他(含學校要求文件) Others (including school required documents)	aired 請選擇檔案 please select file		$\mathbf{v}$
	上一步 previous	資料暫存	save application 離開(不儲存) Discard and leave the page. 下一步 next step

#### 8.

- Ô 1 remittance date: điền 11\*\*\*\*\* (thay đổi tùy theo ngày mua phiếu 100 khoai)

- Ô **2** post office of remittance: điền **0291**\*\* (thay đổi theo trên phiếu 100 khoai, mỗi bưu điện khác nhau số sẽ khác nhau)

- Ô 3 enter receipt number of postal remittance: điền dãy số có nhiều số 0 phía trước (bỏ số 0 đầu tiên, điền 7 số cuối), mỗi bạn mỗi số khác nhau, KHÔNG được điền số của người khác
- Chọn next step

Step1.     Step2.     Step3.     T培育可电道算符     Step4.     Step5.     Step5.     Step5.     Step5.     Step5.     Public Hold Reliable     Public Hold Reliable     Step5.     Public Hold Reliable     Public Hold Reliable	◎ 寄款人請注意背面說明 ◎ 本收據由電腦印錄請勿填寫 19058848 郵感謝撥鰭魚存敷裝據條[[語]]
客查费渡科examination fee	秋 收費專戶 秋
「*」標記畫為必須填寫的欄位 mark must not be empty	10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 1
*該豊方式 Payment ® 氢局 悲音 payment by post office ○ATM 悲音 payment by ATM ○ 台唱Pay 密書 payment by Taiwan Pay	\$100.00
案件一短本部以件後的不過量,若有相關問題論论条板客招人員。 教局激費 payment by post office 製版戶名:勞動部與動力發展專購攝許可收費專戶,劃強時發,1905848 Remittance account Special Account for Employment Approval of Workforce Development Agency, Ministry of Labor. Account number: 1905848	(113 03 01) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1)
交易日期 remittance date 中 建加入民型年月日,例1090101, Blassa enter the date in BOC each for example 1990101.	新聞 「1 ジャンジャー」 第四 また また
交易局线 port office of remittance 2	Participation of the second seco
能入部政整備规模推理整理性 中国	113. 3. 0 1
審查責全領 amount of examination fee 100	KHÔNG GÕ THEO DỮ
上一歩 previous 案件暫存 save application 離開(不儲存) Discard and leave the page. 下一歩 next step	LIÊU TRONG PHIẾU NÀY

9. Kiểm tra lại toàn bộ thông tin cá nhân, nếu đúng hết Chọn submit to school for

## examination (NHớ PHẢI NHẤP CHUỘT VÀO ĐÂY, NẾU KHÔNG ĐƠN SẼ KHÔNG ĐƯỢC

#### GỬI ĐI)

零重要資料 examination fee	
総費方式 Payment	郵局總費 payment by post office
交易日期 remittance date	
交易局號 post office of remittance	
鄧政劃撥收據編號 receipt number of postal remittance	111
審查費金額 amount of examination fee	
應備文件 documents for application	
讓照影本(此為應償文件) Photocopy of Passport(Documents required)	已上傳 Uploaded
學生證影本 Photocopy of student ID card	己上傳 Uploaded
居留證正反面影本 Front and back photocopy of the resident certificate	已上傳 Uploaded
學習語言課程成績證明 Documentation of language courses' grades	<b>.</b>
教育部專案核准證明 Ratified certification of Ministry of Education	<b>A</b>
其他(含學校要求文件) Others (including school required documents)	<b>A</b>
	上一步 previous 離開 Leave 送學校審核 submit to school for examination
	ロンドのの 様可得手駅使きの効果 -

#### 10. Đăng nhập lại hệ thống kiểm tra

Attention! Cancellation of the application refers to the abandomment of this application. The examination fee will not be refunded after the application is cancelled, and you must pay the examination fee once more If you want to appl Supposing you want to modify the application information or re-upload the file, please contact the case undertaker to return the case. Do not use this function.

条件申請列表 list of application 新增申請案件 add application 新增資料變更申請案 話本申請案錄上補件(陳述意見)作業

申請項目 application type	公文領取方式 Ways	申詰狀態	案件狀態	建立日期	學校審核送出日期
工作許可 work permit		學校審核中 The school application is under examination	新増(Create)	2024-09-03	Dang nhap lai he thong,thay mau xanh 學校審核種nghi la
工作許可 work permit	郵寄學校(已郵 寄)Delivery(to the school)	已發文 An official letter has been sent(許可 Issued)	新増(Create) (01132612651)	2024-03-06	2022 dean da gui di thanh cong
工作許可 work permit	電子公文(已領 取)Electronic official document	已發文 An official letter has been sent(許可 Issued)	新増(Create) (01122686485)	2023-11-19	20231120